

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 27737990									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Installationen sollten nur von qualifizierten Fachkräften durchgeführt werden.	Installations should only be carried out by qualified specialists.	Les installations doivent être effectuées uniquement par des spécialistes qualifiés.	Le installazioni devono essere eseguite solo da specialisti qualificati.	Installaties mogen alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerde specialisten.	Las instalaciones sólo deben ser realizadas por especialistas cualificados.	Instalaci by měli provádět pouze kvalifikovaní odborníci.	Montažu trebaju izvoditi samo kvalificirani stručnjaci.	Namestitev naj izvajajo samo usposobljeni strokovnjaki.	A telepítést csak képzett szakemberek végezhetik.
Platzieren Sie das Baustellenradio auf einer stabilen Oberfläche, um ein Umkippen oder Herunterfallen zu verhindern. Stellen Sie sicher, dass es vor Stößen oder Vibrationen geschützt ist, die die Funktionsfähigkeit beeinträchtigen könnten.	Place the jobsite radio on a stable surface to prevent it from tipping over or falling. Make sure it is protected from shocks or vibrations that could affect its functionality.	Placez la radio de chantier sur une surface stable pour éviter qu'elle ne bascule ou ne tombe. Assurez-vous qu'il est protégé des chocs ou des vibrations qui pourraient affecter sa fonctionnalité.	Posizionare la radio da cantiere su una superficie stabile per evitare che si ribalti o cada. Assicuratevi che sia protetto da urti o vibrazioni che potrebbero comprometterne la funzionalità.	Plaats de bouwplaatsradio op een stabiele ondergrond, zodat deze niet omvalt of valt. Zorg ervoor dat het beschermd is tegen schokken of trillingen die de functionaliteit ervan kunnen beïnvloeden.	Coloque la radio de obra sobre una superficie estable para evitar que se vuelque o caiga. Asegúrese de que esté protegido de golpes o vibraciones que puedan afectar su funcionalidad.	Stavební rádio umístěte na stabilní povrch, aby se nepřevrátilo nebo nespadlo. Ujistěte se, že je chráněno před nárazy nebo vibracemi, které by mohly ovlivnit jeho funkčnost.	Postavite radio na gradilištu na stabilnu površinu kako biste spriječili njegovo prevrtanje ili pad. Provjerite je li zaštićen od udaraca ili vibracija koje bi mogle utjecati na njegovu funkcionalnost.	Postavite radio na gradilištu na stabilnu površinu kako biste spriječili njegovo prevrtanje ili pad. Provjerite je li zaštićen od udaraca ili vibracija koje bi mogle utjecati na njegovu funkcionalnost.	Helyezze az építkezési rádiót stabil felületre, nehogy felboruljon vagy leessen. Győződjön meg arról, hogy védve van az ütésekől vagy rezgésektől, amelyek befolyásolhatják a működését.
Vermeiden Sie das Hören des Baustellenradios mit hoher Lautstärke, um Ihr Gehör zu schützen. Verwenden Sie bei Bedarf einen Kopfhörer mit integriertem Lautstärkeregler.	To protect your hearing, avoid listening to the construction site radio at high volume. If necessary, use headphones with an integrated volume control.	Pour protéger votre audition, évitez d'écouter la radio du chantier à volume élevé. Si nécessaire, utilisez des écouteurs avec contrôle de volume intégré.	Per proteggere l'udito, evitare di ascoltare la radio del cantiere ad alto volume. Se necessario, utilizzare le cuffie con controllo del volume integrato.	Om uw gehoor te beschermen, mag u niet op hoog volume naar de radio op de bouwplaats luisteren. Gebruik indien nodig een hoofdtelefoon met ingebouwde volumeregelaar.	Para proteger su audición, evite escuchar la radio del lugar de trabajo a un volumen alto. Si es necesario, utilice auriculares con control de volumen incorporado.	Abyste si chránili sluch, neposlouchejte rádio na pracovišti při vysoké hlasitosti. V případě potřeby použijte sluchátka s vestavěným ovládním hlasitosti.	Kako biste zaštitili svoj sluh, izbjegavajte preglasno slušanje radija na gradilištu. Ako je potrebno, koristite slušalice s ugrađenom kontrolom glasnoće.	Kako biste zaštitili svoj sluh, izbjegavajte preglasno slušanje radija na gradilištu. Ako je potrebno, koristite slušalice s ugrađenom kontrolom glasnoće.	Hallása védelme érdekében ne hallgassa nagy hangerőn a munkahelyi rádiót. Ha szükséges, használjon beépített hangerőszabályzóval ellátott fejhallgatót.
Schalten Sie das Baustellenradio aus, wenn es nicht verwendet wird, um Energie zu sparen und das Risiko von Überhitzung oder Kurzschlüssen zu verringern.	Turn off the construction site radio when not in use to save energy and reduce the risk of overheating or short circuits.	Éteignez la radio de chantier lorsqu'elle n'est pas utilisée pour économiser de l'énergie et réduire le risque de surchauffe ou de court-circuit.	Spegnere la radio del cantiere quando non viene utilizzata per risparmiare energia e ridurre il rischio di surriscaldamento o cortocircuiti.	Schakel de radio op de bouwplaats uit wanneer deze niet wordt gebruikt om energie te besparen en het risico op oververhitting of kortsluiting te verminderen.	Apague la radio del lugar de trabajo cuando no esté en uso para ahorrar energía y reducir el riesgo de sobrecalentamiento o cortocircuitos.	Vypínejte pracovní rádio, když se nepoužívá, abyste ušetřili energii a snížili riziko přehřátí nebo zkratu.	Isključite radio na gradilištu kada ga ne koristite kako biste uštedjeli energiju i smanjili rizik od pregrijavanja ili kratkog spoja.	Isključite radio na gradilištu kada ga ne koristite kako biste uštedjeli energiju i smanjili rizik od pregrijavanja ili kratkog spoja.	Kapcsolja ki a munkahelyi rádiót, ha nem használja, hogy energiát takarítson meg, és csökkentse a túlmelegedés és a rövidzárlat kockázatát.
Wartung und Reparatur nur durch autorisierte Fachkräfte durchführen lassen.	Maintenance and repairs may only be carried out by authorized specialists.	Faites effectuer l'entretien et les réparations uniquement par des spécialistes agréés.	Fare eseguire la manutenzione e le riparazioni solo da specialisti autorizzati.	Laat onderhoud en reparaties alleen uitvoeren door geautoriseerde specialisten.	Haga que el mantenimiento y las reparaciones sean realizados únicamente por especialistas autorizados.	Údržbu a opravy nechte provádět pouze autorizovanými odborníky.	Održavanje i popravke neka obavljaju samo ovlaštene osobe.	Vzdrževanje in popravila naj izvajajo samo pooblašteni strokovnjaki.	A karbantartást és a javítást csak felhatalmazott szakemberrel végeztesse el.
Lesen Sie vor der Verwendung des Radios die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, um sicherzustellen, dass Sie alle Funktionen und Sicherheitsanweisung en verstehen.	Before using the radio, read the owner's manual carefully to make sure you understand all features and safety instructions.	Avant d'utiliser la radio, lisez attentivement le manuel d'utilisation pour vous assurer que vous comprenez toutes les fonctionnalités et instructions de sécurité.	Prima di utilizzare la radio, leggere attentamente il manuale dell'utente per assicurarsi di comprendere tutte le funzionalità e le istruzioni di sicurezza.	Voordat u de radio gebruikt, dient u de gebruikershandleiding zorgvuldig door te lezen, zodat u alle functies en veiligheidsinstructies begrijpt.	Antes de usar la radio, lea atentamente el manual del usuario para asegurarse de comprender todas las funciones e instrucciones de seguridad.	Před použitím rádia si pozorně přečtete uživatelskou příručku, abyste se ujistili, že rozumíte všem funkcím a bezpečnostním pokynům.	Prije uporabe radija pažljivo pročitajte korisnički priručnik kako biste bili sigurni da razumijete sve značajke i sigurnosne upute.	Prije uporabe radija pažljivo pročitajte korisnički priručnik kako biste bili sigurni da razumijete sve značajke i sigurnosne upute.	A rádió használatá előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót, hogy biztosan megértse az összes funkciót és biztonsági utasítást.
Stellen Sie sicher, dass das Radio ausreichend belüftet ist und nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizungen oder direkter Sonneneinstrahlung betrieben wird.	Make sure the radio is adequately ventilated and is not operated near heat sources such as heaters or direct sunlight.	Assurez-vous que la radio dispose d'une ventilation adéquate et qu'elle n'est pas utilisée à proximité de sources de chaleur telles que des radiateurs ou la lumière directe du soleil.	Assicurarsi che la radio abbia una ventilazione adeguata e non venga utilizzata vicino a fonti di calore come caloriferi o luce solare diretta.	Zorg ervoor dat de radio voldoende ventilatie heeft en niet in de buurt van warmtebronnen zoals verwarmingstoestellen of direct zonlicht wordt gebruikt.	Asegúrese de que la radio tenga una ventilación adecuada y no se utilice cerca de fuentes de calor como calentadores o luz solar directa.	Ujistěte se, že rádio má dostatečné větrání a není provozováno v blízkosti zdrojů tepla, jako jsou topení nebo přímé sluneční světlo.	Osigurajte da radio ima odgovarajuću ventilaciju i da ne radi u blizini izvora topline kao što su grijalice ili izravna sunčeva svjetlost.	Osigurajte da radio ima odgovarajuću ventilaciju i da ne radi u blizini izvora topline kao što su grijalice ili izravna sunčeva svjetlost.	Győződjön meg arról, hogy a rádió megfelelően szellőzik, és ne használja hőforrások, például fűtőtestek vagy közvetlen napfény közelében.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci  
K)

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 27737990									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Halten Sie das Radio außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren, um Unfälle zu vermeiden.	Keep the radio out of the reach of children and pets to avoid accidents.	Gardez la radio hors de portée des enfants et des animaux domestiques pour éviter les accidents.	Tenere la radio fuori dalla portata di bambini e animali domestici per evitare incidenti.	Houd de radio buiten het bereik van kinderen en huisdieren om ongelukken te voorkomen.	Mantenga la radio fuera del alcance de los niños y las mascotas para evitar accidentes.	Udržujte rádio mimo dosah dětí a domácích zvířat, abyste předešli nehodám.	Držite radio izvan dohvata djece i kućnih ljubimaca kako biste izbjegli nezgode.	Držite radio izvan dohvata djece i kućnih ljubimaca kako biste izbjegli nezgode.	A balesetek elkerülése érdekében tartsa távol a rádiót gyermektől és háziállatától.